

330523-2026 - Iomaíocht

An Fhionlainn – Restaurant and food-serving services – Kansallismuseon ravintola-, kahvila- ja cateringpalvelut

OJ S 92/2026 13/05/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Museovirasto

R-phost: hankinnat@museovirasto.fi

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás de chuid an rialtais láir

Is eintiteas conarthach é an ceannaitheoir

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Áineas, cultúr agus reiligiún

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Kansallismuseon ravintola-, kahvila- ja cateringpalvelut

Cur síos: Hankinnan kohteena ovat Museoviraston ("Hankintayksikkö") Helsingin Etu-Töölössä sijaitsevan Kansallismuseon ravintola-, kahvila- ja cateringpalvelut. Hankinta toteutetaan avoimella menettelyllä. Hankintaan sovelletaan julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annettua lakia (hankintalaki, 1397/2016). Kyse on hankintalain 25 §:n mukaisesta kansallisen kynnysarvon ylittävästä käyttöoikeussopimuksesta. Sopimus palveluista tehdään yhden tarjoajan kanssa. Sopimuskausi on kestoltaan viisi (5) vuotta. Sopimuksen kestoa voidaan jatkaa hankintalain 117 §:n mukaisesti. Hankinnan kohde on kuvattu tarkemmin jäljempänä tässä tarjouspyynnössä sekä sen liitteissä. Osa materiaalista on saatavilla Materiaalikuva-pankista pyynnöstä. Materiaalikuva-pankkiin annetaan lukuoikeus tarjouskilpailuun osallistuville tarjoajille. Lukuoikeuden kansioon saa ilmoittamalla sähköpostitse halukkuutensa osallistua tarjouskilpailuun osoitteeseen hankinnat@museovirasto.fi.

Aitheantóir an nóis imeachta: 5e20f1af-8fb9-4a37-a580-6b4f2a52c3c6

Aitheantóir inmheánach: 609675

An cineál nóis imeachta: Oscailte

Príomhghnéithe an nóis imeachta: Hankintamenettelynä käytetään avointa menettelyä.

Hankinta ylittää kansallisen kynnysarvon ja siihen sovelletaan lakia julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista (29.12.2016/1397). Mikäli saaduista tarjouksista yksikään ei vastaa tarjouspyyntöä Hankintayksikön edellyttämällä tavalla taikka olosuhteet tarjouskilpailun aikana muuttuvat sellaisiksi, ettei Hankintayksikkö voi hyödyntää tarjouskilpailun tuloksia, Hankintayksikkö voi keskeyttää hankintamenettelyn osittain tai kokonaan. Tarjouksen tekemisestä, esittelystä tai muusta menettelyyn osallistumisesta ei makseta tarjoajille korvausta. Tarjousasiakirjat ovat saatavissa suomen kielellä. Tarjousten avaustilaisuus ei ole julkinen. Tarjouksen on oltava sisällöltään tarjouspyynnön ja sen liitteiden mukainen ja sisällettävä kaikki tarjoajien ja tarjousten arvioinnissa sekä tarjousten vertailussa tarvittavat pyydetyt tiedot. Tarjoukseen ei saa liittää tarjoajan omia tarjouspyynnön vastaisia ehtoja. Hankintayksiköllä on velvollisuus hylätä tarjous, joka on tarjouspyynnön vastainen ja vertailukelvoton. Tarjoajaa pyydetään varmistumaan siitä, että kaikkiin vertailuperusteisiin

liittyen on toimitettu riittävä määrä asiakirjoja ja tietoja, joiden perusteella Hankintayksikkö voi saada riittävän selkeän kuvan tarjousvertailun pohjaksi. Tarjoaja vastaa itse siitä, että tarjousten vertailussa käytettävät tiedot ilmenevät tarjoajan kirjallisesta tarjouksesta. Tarjous ja tarjouspyynnön liitteinä olevat pyydetyt selvitykset annetaan suomen kielellä. Hankintamenettelyn vaiheet ovat seuraavat: 1. Tarjousten avaaminen 2. Tarjoajan soveltuvuuden tarkistaminen 3. Tarjousten tarjouspyynnön mukaisuuden tarkistaminen 4. Tarjousten vertailu 5. Hankintapäätöksen teko ja päätöksestä ilmoittaminen 6. Hankintasopimuksen solmiminen. Hankintasopimus syntyy vasta kirjallisen sopimuksen allekirjoittamisella 7. Sopimuskausi

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 55300000 Restaurant and food-serving services

Aicmiú breise (cpv): 55311000 Restricted-clientele restaurant waiter services, 55330000 Cafeteria services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Mannerheimintie 34

Baile: Helsinki

Cód poist: 00100

Foroinn tíre (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Tír: An Fhionlainn

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/23/AE

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair, Fógra, Doiciméad Aonair Eorpach maidir le Soláthar (ESPD)

Éilliú: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu lahjonnasta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Calaois: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen, on annettu petoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rahanpesusta tai terrorismin rahoituksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Tarjoajalle tai henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rikollisjärjestön toimintaan osallistumisesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu terrorismirikoksesta tai terroritoimintaan liittyvästä rikoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu lapsityövoiman käytöstä tai muista ihmiskaupan muodoista lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: Tarjoaja on rikkonut ympäristölainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: Tarjoaja on rikkonut työlainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: Tarjoaja on rikkonut sosiaalilainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Tarjoaja on tehnyt muiden kanssa sopimuksia, joilla pyritään vääristämään kilpailua.

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Tarjoaja on syylistynyt ammatin harjoittamiseen liittyvään vakavaan virheeseen.

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: Tarjoajaa koskee jokin seuraavista tilanteista. a) on syylistynyt väärän tiedon antamiseen poissulkemis- tai valintaperusteiden osalta, b) on jättänyt antamatta tällaisia tietoja, c) on toimittanut viiveellä tai ei lainkaan ostajan vaatimia tietoja, tai d) on yrittänyt vaikuttaa ostajan päätöksentekoprosessiin asiattomalla tavalla tai hankkinut luottamuksellista tietoa, joista voisi olla sille hankintamenettelyssä asiaankuulumatonta etua, taikka on toimittanut harhaanjohtavia tietoja, joilla voi olla merkittävä vaikutus poissulkemista, tarjoajan valintaa tai hankintaa koskeviin päätöksiin.

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: Tarjoajan osallistumisesta hankintamenettelyyn aiheutuu eturistiriitoja.

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: Tarjoaja tai tarjoajaan liittyvä yritys on antanut ostajalle neuvoja tai muulla tavoin osallistunut hankintamenettelyn valmisteluun.

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: Tarjoajan aikaisempia hankintasopimuksia tai käyttöoikeussopimuksia on irtisanottu ennenaikaisesti tai kyseisen aikaisemman sopimuksen yhteydessä on vaadittu vahingonkorvauksia tai määrätty muita vastaavia seuraamuksia.

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Tarjoajan hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai edustus-, päätös- tai valvontavaltaa käyttävä henkilö on rikosrekisteristä ilmenevällä lainvoimaisella tuomiolla tuomittu työturvallisuusrikoksesta, työaikasuojelurikoksesta, työsyrynnästä, kiskonnantapaisesta työsyrynnästä, työntekijöiden järjestäytymisvapauden loukkaamisesta tai luvattoman ulkomaisen työvoiman käytöstä.

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Tarjoaja on rikkonut sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Tarjoaja on rikkonut verojen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Tarjoajan liiketoiminta on keskeytetty.

Féimheacht: Tarjoaja on konkurssissa.

Socrú le creidiúnaithe: Tarjoajalla on järjestelyjä velkojien kanssa.

Dócmhainneacht: Tarjoajan osalta on käynnistetty maksukyvyttömyys- tai likvidaatiomenettely.

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Tarjoajan varat ovat selvitysmiehen tai tuomioistuimen hallinnassa.

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Tarjoaja on kansalliseen lainsäädäntöön ja kansallisiin määräyksiin perustuen yllämainittuja tilanteita vastaavassa samankaltaisessa menettelyssä.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Kansallismuseon ravintola-, kahvila- ja cateringpalvelut

Cur síos: Hankinnan kohteena ovat Museoviraston ("Hankintayksikkö") Helsingin Etu-Töölössä sijaitsevan Kansallismuseon ravintola-, kahvila- ja cateringpalvelut. Hankinta toteutetaan avoimella menettelyllä. Hankintaan sovelletaan julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annettua lakia (hankintalaki, 1397/2016). Kyse on hankintalain 25 §:n mukaisesta kansallisen kynnysarvon ylittävästä käyttöoikeussopimuksesta. Sopimus palveluista tehdään yhden tarjoajan kanssa. Sopimuskausi on kestoaltaan viisi (5) vuotta. Sopimuksen kesto voidaan jatkaa hankintalain 117 §:n mukaisesti. Hankinnan kohde on kuvattu tarkemmin jäljempänä tässä tarjouspyynnössä sekä sen liitteissä. Osa materiaalista on saatavilla Materiaalikuvapankista pyynnöstä. Materiaalikuvapankkiin annetaan lukuoikeus tarjouskilpailuun osallistuville tarjoajille. Lukuoikeuden kansioon saa ilmoittamalla sähköpostitse halukkuutensa osallistua tarjouskilpailuun osoitteeseen hankinnat@museovirasto.fi.

Aitheantóir inmheánach: 609675

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 55300000 Restaurant and food-serving services

Aicmiú breise (cpv): 55311000 Restricted-clientele restaurant waiter services, 55330000 Cafeteria services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Mannerheimintie 34

Baile: Helsinki

Cód poist: 00100

Foroinn tíre (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Tír: An Fhionlainn

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 60 Míonna

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair, Doiciméad Aonair Eorpach maidir le Soláthar (ESPD)

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Konsepti- ja toimintamallisuunnitelmat

Cur síos: Konsepti- ja toimintamallisuunnitelmat pisteytetään kohdassa "Hankinnan kohteen kriteerit" esitetyllä tavalla.

Catagóir an critéir dhámhachtana luach seasta: Luach seasta (iomlán)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 123 456 789

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Haltuunottosuunnitelma

Cur síos: Haltuunottosuunnitelma pisteytetään kohdassa "Hankinnan kohteen kriteerit" esitetyllä tavalla.

Catagóir an critéir dhámhachtana luach seasta: Luach seasta (iomlán)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 123 456 789

5.1.11. Doiciméid soláthair

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 08/05/2026 12:00:00 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://tarjouspalvelu.fi/museovirasto?id=609675&tpk=e71693c6-c3cc-44bd-9d93-326cd601c4d7>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://tarjouspalvelu.fi/museovirasto?id=609675&tpk=e71693c6-c3cc-44bd-9d93-326cd601c4d7>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Fionlainnis

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 08/06/2026 12:00:00 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 3 Míonna

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Markkinaoikeus

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Hankintapäätöksestä on oikeus tehdä valitus

Markkinaoikeuteen. Valitus on tehtävä kirjallisesti 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintaa koskevasta päätöksestä valitusosoituksineen.

Tiedoksisaantipäivää ei lasketa mukaan valitusaikaan. Asianosainen voi vaatia hankintaoikaisua 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä tai muusta hankintamenettelyssä tehdystä ratkaisusta.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Museovirasto

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Markkinaoikeus

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Museovirasto

Uimhir chlárúcháin: 0292559-2

Seoladh poist: PL 913

Baile: Helsinki

Cód poist: 00101

Foroinn tíre (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Tír: An Fhionlainn

Pointe teagmhála: Suomen kansallismuseo

R-phost: hankinnat@museovirasto.fi

Teil.: +358 295336450

Seoladh idirlín: <http://www.museovirasto.fi>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. **ORG-0002**

Ainm oifigiúil: Markkinaoikeus

Uimhir chlárúcháin: 3006157-6

Seoladh poist: Radanrakentajantie 5

Baile: Helsinki

Cód poist: 00520

Foroinn tíre (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Tír: An Fhionlainn

R-phost: markkinaoikeus@oikeus.fi

Teil.: +358 295643300

Seoladh idirlín: <https://www.markkinaoikeus.fi>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. **ORG-0003**

Ainm oifigiúil: Hansel Oy (Hilma)

Uimhir chlárúcháin: FI09880841

Seoladh poist: Mannerheiminaukio 1a

Baile: Helsinki

Cód poist: 00100

Foroinn tíre (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Tír: An Fhionlainn

Pointe teagmhála: eSender

R-phost: tekninen@hankintailmoitukset.fi

Teil.: 029 55 636 30

Seoladh idirlín: <http://hankintailmoitukset.fi>

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

e53cdfad-7ef8-4b12-9333-003f001b7f1e-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Faisnéis nuashonraithe

Cur síos

:

Korjaus koskee tarjousten jättämisen määräaikaa, jonka pidennyksellä Museovirasto pyrkii varmistamaan kaikille tarjoajille mahdollisuuden laatia tarjouksensa huolellisesti ja laadukkaasti monimutkaisessa hankintakokonaisuudessa.

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: LOT-0000

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: fec81379-f80e-4652-b6c7-92b02773bda9 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 19

Dáta seolta an fhógra: 12/05/2026 09:12:50 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Dáta seolta an fhógra (eSender): 12/05/2026 09:12:51 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Fionlainnis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 330523-2026

Uimhir eagráin IO S: 92/2026

Dáta foilsithe: 13/05/2026